

Vörös Lobogó

AZ RKP ARAD VÁROSI ÉS RAJONI BIZOTTSÁGA,
A VÁROSI ÉS RAJONI NEPTANÁCS LAPJA

XXIII. évfolyam, 6875 szám

Szombat, 1967. április 22.

4 oldal, 25 bani

V. I. Lenin születésének 97. évfordulója alkalmából ünnepi gyűlést rendeztek a Román-Szovjet Barátság Házában

V. I. Lenin születésének 97. évfordulója alkalmából az RKP Bukarest városi bizottsága péntek délután ünnepi gyűlést rendezett a Román-Szovjet Barátság Házában.

A színház háttérét vörös zászlóra helyezett Lenin-kép díszítette, két oldalán az 1870-1967-es évszámokkal.

A gyűlés elnökségében a következő elvtársak foglaltak helyet: Constantin Drăgan, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, a Szakszervezetek Általános Szövetsége Központi Tanácsának elnöke, Manea Mănescu, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja, a KB titkára, Suzana Gădea, az Államtanács tagja, az Országos Nőtanács elnöke, Petru Enache, a KISZ KB első titkára, A. V. Băsoiu, a Szovjetunió bukaresti nagykövete, Gheorghe Dumitru, az RKP Bukarest városi bizottságának titkára, Zaharia Stancu, a Kultúrminiszter, az Irósszövetség elnöke, Marin Florea Ionescu, az ARLUS-

Főtanács alelnöke és Georgeta Pletoianu, a Bucuresti konfekció és kötöttáruipari technika.

A gyűlésen részt vett az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, társadalmi szervezetek és központi intézmények vezetői, pártaktivisták, harizk munkásságukkal régi harcosai, bukaresti vállalatok és intézmények dolgozói, tudományos és kulturális dolgozók, tábornokok és törzstisztek, újságírók.

Jelen voltak egyes diplomáciai képviselők vezetői, a diplomáciai testület több tagja.

A gyűlést Gheorghe Dumitru elvtárs nyitotta meg.

V. I. Lenin születésének 97. évfordulójáról Manea Mănescu elvtárs beszélt.

A beszédet több ízben élénken megtapsolták.

A gyűlés után művészeti műsort adtak elő.

(Folytatása a 2. oldalon)

Román-bolgár barátsági nagygyűlés a fővárosban

Nicolae Ceaușescu elvtárs beszéde Todor Zsivkov elvtárs beszéde

Péntek délelőtt ünnepi külsőségek között román-bolgár barátsági nagygyűlést tartottak a Köztársasági Palota nagyszobájában. A gyűlésen részt vett az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, a KB titkára, Suzana Gădea, az Államtanács tagja, az Országos Nőtanács elnöke, Petru Enache, a KISZ KB első titkára, A. V. Băsoiu, a Szovjetunió bukaresti nagykövete, Gheorghe Dumitru, az RKP Bukarest városi bizottságának titkára, Zaharia Stancu, a Kultúrminiszter, az Irósszövetség elnöke, Marin Florea Ionescu, az ARLUS-

A színház háttérét vörös zászlóra helyezett Lenin-kép díszítette, két oldalán az 1870-1967-es évszámokkal.

A gyűlés elnökségében a következő elvtársak foglaltak helyet: Constantin Drăgan, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, a Szakszervezetek Általános Szövetsége Központi Tanácsának elnöke, Manea Mănescu, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja, a KB titkára, Suzana Gădea, az Államtanács tagja, az Országos Nőtanács elnöke, Petru Enache, a KISZ KB első titkára, A. V. Băsoiu, a Szovjetunió bukaresti nagykövete, Gheorghe Dumitru, az RKP Bukarest városi bizottságának titkára, Zaharia Stancu, a Kultúrminiszter, az Irósszövetség elnöke, Marin Florea Ionescu, az ARLUS-

A gyűlésen részt vett az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, társadalmi szervezetek és központi intézmények vezetői, pártaktivisták, harizk munkásságukkal régi harcosai, bukaresti vállalatok és intézmények dolgozói, tudományos és kulturális dolgozók, tábornokok és törzstisztek, újságírók.

Jelen voltak egyes diplomáciai képviselők vezetői, a diplomáciai testület több tagja.

A gyűlést Gheorghe Dumitru elvtárs nyitotta meg.

V. I. Lenin születésének 97. évfordulójáról Manea Mănescu elvtárs beszélt.

A beszédet több ízben élénken megtapsolták.

A gyűlés után művészeti műsort adtak elő.

(Folytatása a 2. oldalon)

A gyűlésen részt vett az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, társadalmi szervezetek és központi intézmények vezetői, pártaktivisták, harizk munkásságukkal régi harcosai, bukaresti vállalatok és intézmények dolgozói, tudományos és kulturális dolgozók, tábornokok és törzstisztek, újságírók.

Jelen voltak egyes diplomáciai képviselők vezetői, a diplomáciai testület több tagja.

A gyűlést Gheorghe Dumitru elvtárs nyitotta meg.

V. I. Lenin születésének 97. évfordulójáról Manea Mănescu elvtárs beszélt.

A beszédet több ízben élénken megtapsolták.

A gyűlés után művészeti műsort adtak elő.

(Folytatása a 2. oldalon)

A gyűlésen részt vett az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, társadalmi szervezetek és központi intézmények vezetői, pártaktivisták, harizk munkásságukkal régi harcosai, bukaresti vállalatok és intézmények dolgozói, tudományos és kulturális dolgozók, tábornokok és törzstisztek, újságírók.

Jelen voltak egyes diplomáciai képviselők vezetői, a diplomáciai testület több tagja.

A gyűlést Gheorghe Dumitru elvtárs nyitotta meg.

V. I. Lenin születésének 97. évfordulójáról Manea Mănescu elvtárs beszélt.

A beszédet több ízben élénken megtapsolták.

A gyűlés után művészeti műsort adtak elő.

(Folytatása a 2. oldalon)

A gyűlésen részt vett az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, társadalmi szervezetek és központi intézmények vezetői, pártaktivisták, harizk munkásságukkal régi harcosai, bukaresti vállalatok és intézmények dolgozói, tudományos és kulturális dolgozók, tábornokok és törzstisztek, újságírók.

Jelen voltak egyes diplomáciai képviselők vezetői, a diplomáciai testület több tagja.

A gyűlést Gheorghe Dumitru elvtárs nyitotta meg.

V. I. Lenin születésének 97. évfordulójáról Manea Mănescu elvtárs beszélt.

A beszédet több ízben élénken megtapsolták.

A gyűlés után művészeti műsort adtak elő.

(Folytatása a 2. oldalon)

A gyűlésen részt vett az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, társadalmi szervezetek és központi intézmények vezetői, pártaktivisták, harizk munkásságukkal régi harcosai, bukaresti vállalatok és intézmények dolgozói, tudományos és kulturális dolgozók, tábornokok és törzstisztek, újságírók.

Jelen voltak egyes diplomáciai képviselők vezetői, a diplomáciai testület több tagja.

A gyűlést Gheorghe Dumitru elvtárs nyitotta meg.

V. I. Lenin születésének 97. évfordulójáról Manea Mănescu elvtárs beszélt.

A beszédet több ízben élénken megtapsolták.

A gyűlés után művészeti műsort adtak elő.

(Folytatása a 2. oldalon)

A gyűlésen részt vett az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, társadalmi szervezetek és központi intézmények vezetői, pártaktivisták, harizk munkásságukkal régi harcosai, bukaresti vállalatok és intézmények dolgozói, tudományos és kulturális dolgozók, tábornokok és törzstisztek, újságírók.

Jelen voltak egyes diplomáciai képviselők vezetői, a diplomáciai testület több tagja.

A gyűlést Gheorghe Dumitru elvtárs nyitotta meg.

V. I. Lenin születésének 97. évfordulójáról Manea Mănescu elvtárs beszélt.

A beszédet több ízben élénken megtapsolták.

A gyűlés után művészeti műsort adtak elő.

(Folytatása a 2. oldalon)

A gyűlésen részt vett az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, társadalmi szervezetek és központi intézmények vezetői, pártaktivisták, harizk munkásságukkal régi harcosai, bukaresti vállalatok és intézmények dolgozói, tudományos és kulturális dolgozók, tábornokok és törzstisztek, újságírók.

Jelen voltak egyes diplomáciai képviselők vezetői, a diplomáciai testület több tagja.

A gyűlést Gheorghe Dumitru elvtárs nyitotta meg.

V. I. Lenin születésének 97. évfordulójáról Manea Mănescu elvtárs beszélt.

A beszédet több ízben élénken megtapsolták.

A gyűlés után művészeti műsort adtak elő.

(Folytatása a 2. oldalon)

A gyűlésen részt vett az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, társadalmi szervezetek és központi intézmények vezetői, pártaktivisták, harizk munkásságukkal régi harcosai, bukaresti vállalatok és intézmények dolgozói, tudományos és kulturális dolgozók, tábornokok és törzstisztek, újságírók.

Jelen voltak egyes diplomáciai képviselők vezetői, a diplomáciai testület több tagja.

A gyűlést Gheorghe Dumitru elvtárs nyitotta meg.

V. I. Lenin születésének 97. évfordulójáról Manea Mănescu elvtárs beszélt.

A beszédet több ízben élénken megtapsolták.

A gyűlés után művészeti műsort adtak elő.

(Folytatása a 2. oldalon)

A gyűlésen részt vett az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, társadalmi szervezetek és központi intézmények vezetői, pártaktivisták, harizk munkásságukkal régi harcosai, bukaresti vállalatok és intézmények dolgozói, tudományos és kulturális dolgozók, tábornokok és törzstisztek, újságírók.

Jelen voltak egyes diplomáciai képviselők vezetői, a diplomáciai testület több tagja.

A gyűlést Gheorghe Dumitru elvtárs nyitotta meg.

V. I. Lenin születésének 97. évfordulójáról Manea Mănescu elvtárs beszélt.

A beszédet több ízben élénken megtapsolták.

A gyűlés után művészeti műsort adtak elő.

(Folytatása a 2. oldalon)

A gyűlésen részt vett az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, társadalmi szervezetek és központi intézmények vezetői, pártaktivisták, harizk munkásságukkal régi harcosai, bukaresti vállalatok és intézmények dolgozói, tudományos és kulturális dolgozók, tábornokok és törzstisztek, újságírók.

Jelen voltak egyes diplomáciai képviselők vezetői, a diplomáciai testület több tagja.

A gyűlést Gheorghe Dumitru elvtárs nyitotta meg.

V. I. Lenin születésének 97. évfordulójáról Manea Mănescu elvtárs beszélt.

A beszédet több ízben élénken megtapsolták.

A gyűlés után művészeti műsort adtak elő.

(Folytatása a 2. oldalon)

Tisztelt Zsivkov elvtárs!
Tisztelt bolgár vendégek!
Kedves elvtársak és barátaink!

Engedjék meg, hogy a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, Románia Szocialista Köztársaságának kormányza és egész népe nevében meleg testvéri üdvözléssel fejezzem ki a szomszédos baráti Bulgáriából érkezett vendégeinknek, Todor Zsivkov elvtársnak, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága első titkárnak, a Minisztertanács elnökének és a bolgár párt- és kormánykiváltság többi tagjának (Hatalmas taps).

Bulgária Népköztársaság párt- és kormánykiváltságának romániai látogatása ékesen bizonyítja a két nép közötti barátság mélységét és a két ország közötti szoros együttműködést. Kedves barátaink, alkalmunk volt arra, hogy a fővárosban, Arges és Oltenia tartományban találkozzanak számos lakossal, munkásokkal, parasztokkal, értelmiségiekkel, alkalmunk volt közvetlenül megismerni a román nép munkáját és törekvéseit. Noha látogatásuk rövid volt, az a fogadtatás, amelyben Önöket Románia földjén minden felé fordították, a dolgozókkal lefolytatott találkozók a román-bolgár testvéri barátság lelkes ünnepévé alakultak át. (Hatalmas taps).

A román és a bolgár nép barátsága a távoli múltból fakad: a románok és a bolgárok száradokon át hasonló volt a sorsuk, a nemzeti és a társadalmi elnyomás igáját színyelték és a két nép haladásaikban nem egyszer harcoltak együtt, kölcsönösen támogatták egymást az idegen elnyomók ellen, a nemzeti és társadalmi szabadságért vívott harcban.

Az elnyomók igájának lerázására folytatott harc az 1877-es függetlenségi háborúban érte el tetőpontját, amikor a román katonák és a bolgár önkéntesek vállalták a harcokat az orosz katonák oldalán a győzelem kivívásáért. A Grivici, plebnai, smirni harceket dicsőítve fejezték be, közösen ontott vér pecsételte meg örökre a román-bolgár barátságot. (Hatalmas taps).

Népeink barátságának történetében mindörökké fennmarad, hogy az internacionalista szolidaritás erős kapcsolatai fűzték össze a romániai és a bulgáriai munkás, szocialista mozgalmat, a Román Kommunista Pártot és a Bolgár Kommunista Pártot, amelyek vezették a dolgozók harcát a kizsákmányolás és az elnyomás, a fasizmus ellen, a népi hatalom megteremtéséért országainkban. A szocializmus éveiben, amikor a szocializmus országok urává lettek, amikor kommunista pártjaik kormányokká váltak, a román-bolgár barátság magasabb rendű tartalmat kapott. A két állam között a szocialista internacionalizmuson alapuló új típusú kapcsolatok fejlődtek ki. A román és a bolgár népet ma tartósan összefűzi a társadalmi és államrendszer közös jellege, a szocializmus építéséért és a béke megvédéséért folytatott harc célkitűzése. Pártunk és népünk nagyra becsüli a testvéri Bulgáriával való barátságot és szövetséget, a szabad és szuverén szocialista nemzeteink között kialakult együttműködési és kölcsönös segélynyújtási kapcsolatokat. (Hatalmas taps).

Kedves elvtársak!

A román nép jól ismeri a bolgár népet kiemelkedő sikereit a gazdaság fejlesztésében, a kultúra felvirágoztatásában, az anyagi és szellemi jólét emelésében és tisztaságban. (Hatalmas taps).

Bulgáriai látogatásaink során rendkívüli módon megragadt bennünket az, hogy a bolgár munkások, parasztok és értelmiségiek, a Bolgár Kommunista Párt vezetésével, milyen lelkesedéssel és szorgalommal munkálkodnak szocialista hazájuk felvirágoztatásán.

A testvéri bolgár nép iparosítási eredményei folytán a bolgár gazdaság

ság szerkezete a szocialista építés esztendőiben gyökeresen megváltozott, a vezetés szerepe a gyors ütemben fejlődő ipar vette át. Jelentős haladást ért el Bulgária szocialista mezőgazdasága is. Felvirágozik a bolgár falu, a népi hatalom éveiben épített új lakóházak, kulturális és egészségügyi intézmények egészítik ki az összképet, s tükrözik a parasztok életszínterének emelkedését.

A nemzeti vagyon szakadatlan gyarapodása, a tudomány, az oktatás és a kultúra felvirágozása, a dolgozók jólétének emelkedése, az egész ország életében bekövetkezett nagy átalakulások — mindezek az eredmények a Bolgár Kommunista Párt politikájának, annak tulajdoníthatók, hogy a párt mozgósította és vezeti tudta és tudja a tömegeket, hogy a bolgár nép bizakodással és odaadással követi kipróbált vezetőjét. (Elénk taps).

Az egész román nép meleg jókívánságait tolmácsoljuk Önöknek, kedves elvtársak és a bolgár népnek az elért eredményekhez, s tisztázni kívánjuk a még nagyobb sikereket kívánunk az ötéves terv feladatainak teljesítésében, a szocialista Bulgária jólétéért és tovább fejlődéséért folytatott munkában. (Elénk taps).

Kedves elvtársak!

A bolgár vendégek látogatása olyan körülmények között történt, amikor a román nép lendületesen és energikusan váltja valóra a Román Kommunista Párt IX. kongresszusának határozatait. Az ötéves terv első esztendőjének feladatait teljesítették és teljesítik. Ez első nagy győzelem az ipari termelés globális tervét 101,4 százalékkal teljesítették, 14,1 százalékkal növekedett érve el a múlt év első negyedéhez képest, lényegesen magasabb ütemet az előirányoztnál.

Jelentős eredményeket értünk el a mezőgazdaságban, valamint az oktatásban, a tudomány, a kultúra és a művészet terén, amelyeknek a párt és a kormány rendkívül jelentős támogatást nyújt. A társadalmi haladás aktív tényezőinek. A szocialista építés sikerei pozitívan hatnak ki a dolgozók mindennapi életére, a civilizáció színvonalának további emelésére hazánkban.

A párt és a kormány jelenlegi törekvéseinek középpontjában az ipar és a mezőgazdaság fejlesztésének és korszerűsítésének problémái állnak, az egész gazdaság minőségi színvonalának emelése, a mai tudományos műszaki forradalom követelményeinek megfelelően, a nemzetgazdaság vezetésének és tervezésének tökéletesítése, a termelés és a munka tudományos megszervezése, a hatékonyság növelése valamennyi ágazatban és vállalatban.

A romániai munkások, parasztok és értelmiségiek, a párt politikájába vetett törelen bizalommal áthatva, egész hozzájárulást és energiát adnak a gazdasági és szellemi fejlődés érdekében, az ötéves tervben kitűzött célok sikeres megvalósításának, a haza felvirágoztatásának szolgálatába állítják. (Hatalmas taps).

Romániának és Bulgáriának a gazdaság és a kultúra fejlesztésében, a nép életszínterének emelésében elért sikerei, amelyek ragyogóan tesztelik meg a marxizmus-leninizmus eszméit, jelentős hozzájárulnak a szocialista világrendszer fejlesztéséhez és erősítéséhez, a szocialista eszmék befolyásának növeléséhez az egész világban. (Hatalmas taps).

Tisztelt elvtársak!

A látogatás során a román és a bolgár küldöttség széles körű eszmecsere folytatólag a két ország közötti testvéri együttműködés és sokoldalú kooperáció, a pártjaink közötti kapcsolat fejlesztéséről, valamint a nemzetközi élet, a kommunista és munkásmozgalmak különböző kérdéseiről. A Román Kommunista Párt és a Bolgár Kommunista Párt, a párt- és államvezetőségek kapcsolataira jellemző barátság, megértés és kölcsönös tiszteltet szellemében lefolytat tárgya-

lások eredményesek voltak. (Hatalmas taps).

A ma aláírt közös közlemény kifejezi mindkét pártnak és kormánynak azt az elhatározását, hogy tovább fejlesszék, erősítsék és pártjaink közötti politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatokat, erősíti a barátságot. (Elénk taps).

A megbeszélések során valamennyien örömmel állapítottuk meg, hogy a román-bolgár együttműködés minden területen pozitívan alakul. Szüntelenül növekednek a kereskedelmi cserék, amelyek 1967-ben 2,5-szer nagyobbak lesznek az 1965 évinél, s egyben túllépik a hosszulejáratú kereskedelmi egyezményben 1970-re előirányozott szintet. Minthogy fontosnak tartjuk a természetesen való kooperáció szerepét a két ország fejlesztés szempontjából, együttesen elhatároztuk, hogy fokozzuk az ilyen irányú tevékenységet. Konkrét kooperációs programokat dolgozunk ki a főbb nemzetgazdasági ágakban — a gépgyártásban, a vegyiparban, a fémiparban, a könnyűiparban és a két ország érdekeinek megfelelő más szektorokban.

Küldöttségünk kiemelték, milyen nagyfontosságú Románia és Bulgária nemzetgazdasága szempontjából az Isasz-Somovit-övezetben épülő dunai hidroenergetikai komplexum létrehozása, és megbiztatták az illetékes szerveket, hogy a legelőrebb időn belül konkrétizálják a műszaki-gazdasági megoldásokat.

Megállapodtunk továbbá abban, hogy elmélyítjük együttműködésünket a műszaki segítségnyújtásban és a tudományos kutatás terén, fokozzuk a kulturális-művészeti cserét a két ország között. Amint a tárgyalások során kitűnt, nagy lehetőségek vannak a turisztikai együttműködés bővítésére mindkét ország érdekében.

Meggyőződésünk, hogy Románia és Bulgária sokoldalú kapcsolatainak szüntelen bővítése és elmélyítése egyaránt szolgálja népeink érdekeit, a szocialista országok egysége és összeforrtasága erősítésének ügyét, az összes antiimperialista erők ügyét, a szocializmus, a béke és a nemzetközi együttműködés érdekében. (Hatalmas, hosszantartó taps).

Elvtársak!

Az élet azt mutatja, hogy az antiimperialista erők, a szocializmus, a béke és a haladás erők egyetemes befolyást gyakorolnak nemzetközi téren, a jelenkori társadalmi fejlődésben. Meg kell azonban jegyeznünk, hogy az utóbbi időben a reakciós imperialista körök, élen vezetőjükkel — az amerikai imperializmussal — igyekeznek akadályozni az emberiség haladását, összeesküvéseket és fegyveres intervenciókat szerveznek, kezdenek emelkedni más országok függetlenségére és szuverenitására. Ösztönzik Németország Szövetségi Köztársaságának újnáci és revanista körök, más reakciós körök, szembe helyezkednek a nemzetközi élet javítását szolgáló erőfeszítésekkel.

(Folytatása a 3. oldalon)

Befejeződtek a román-bolgár megbeszélések

Pénteken, április 21-én délelőtt a Köztársasági Palotában befejeződtek a megbeszélések Románia Szocialista Köztársaság Nicolae Ceaușescu elvtárs, az RKP KB főtitkára vezette párt- és kormánykiváltság és Bulgária Népköztársaság Todor Zsivkov elvtára, a Bolgár KP KB első titkára, a Minisztertanács elnöke vezette párt- és kormánykiváltság között.

A megbeszélések a meleg barátság elvtársas légkörében folytak le.

A megbeszélések befejezésekor elhatározták, hogy közös közleményt adnak ki.

(Agerpres).

Kedves elvtársnők és elvtársak!
Kedves barátaink!

A bolgár-román barátságunk ezen a nagygyűlésen a bolgár kommunista és a bolgár nép nevében, párt- és kormánykiváltságunk tagjai nevében szívből köszöntöm Önöket, a bukaresti dolgozók képviselőit és Önök útján az egész román népet, újabb sikereket kívánunk Önöknek a szocialista Románia haladásáért és fejlődéséért kifejtett nemes munkájukban és harcukban. (Hatalmas taps).

Üdvözlőnk kívánjuk ezen a nagygyűlésen a Román Kommunista Pártot, a román nép győzelmeinek szorgalmazóját, szervezőjét és vezetőjét. Üdvözlőnk kívánjuk Nicolae Ceaușescu elvtársat, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkárát, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsát és annak elnökét. Chivu Stoica elvtársat, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsát és annak elnökét Ion Gheorghe Maurer elvtársat. (Hatalmas taps).

Öt napja tartózkodunk országukban. Mindenütt, ahol megfordultunk a román nép szívélyességével és melegséggel vett körül bennünket. Tulzán nélkül állíthatom, hogy a Románia Szocialista Köztársaságban tett látogatásunk napjai a bolgár-román barátság ünnepévé váltak.

Megragadtam az alkalmat, hogy erről a magas szónoki elmélyenről kifejezzem hálánkat a román népnek, s mindenekelőtt, hogy köszönetet mondjak Önöknek, Bukarest lakosainak, valamint Arges és Oltenia tartomány dolgozóinak a megható, testvéri fogadtatásért.

Romániai tartózkodásunk során ösztön, rendkívül hasznos megbeszéléseket folytattunk az Önök párt- és államvezetőivel, eszmecsere zajlott le közöttünk számos problémáról. Valóban elmondhatjuk, hogy látogatásunk a bolgár-román barátság és együttműködés jegyében zajlott le. (Taps).

Rendkívül örömdetes tény, hogy a megbeszélések során ismét kifejeztük azt a közös óhajunkat és akaratainkat, — pártjaink és kormányaink közös óhait és akaratait —, hogy erősítsük a bolgár-román barátságot és együttműködést, munkálkodjunk Bulgária és Románia, a két szocialista ország kapcsolatainak fejlesztésén. (Erős taps). Közös óhajunk az elhatározásunk hasznosítani a bolgár-román együttműködés lehetőségeit és perspektíváit a gazdaság és a kultúra terén, eredményesebbé és hathatósabbá tenni politikai, gazdasági, műszaki-tudományos és kulturális együttműködésünket. Közös óhajunk az elhatározásunk fejlesztési a testvéri kapcsolatokat és kapcsolatokat marxista-leninista pártjaink között, ami alapja a bolgár és a román nép barátságának és sokoldalú együttműködésének. (Erős taps).

Hasznos munkásságot fejtettünk ki az Önök vezetőivel folytatott megbeszélések keretében és a dolgozókkal való találkozásaink során, ami teljes mértékben bizalommal tölt el bennünket a bolgár-román barátság és együttműködés

Elvtársak!

Ellátogatunk Arges és Oltenia tartományba, találkozunk iparvállalatok és tanintézetek kollektívával, szövetkezeti tagokkal és az értelmiség képviselőivel. Bukarestben, Pitesti-en, Slatina, Craiova, Segarcean, mindenütt láttuk a testvéri Románban végbenő pozitív átalakulásokat, tapasztaltuk, hogyan dolgozik és él a román nép. A román nép a szocializmus építője, új gondolkodású nép, olyan nép, amely bizik kommunista pártjában, saját erőiben és szocialista hazája jövőjében. (Hosszas taps).

Szólunk kell az ipar fejlesztésében elért eredményeiről. A Vulcan üzem, a slatinai alumínium üzem, a craiovai Electroputere üzem és vegyipari kombinát, amelyeket meglátogattunk, az üzemek és iparvállalatok amelyek más látogatásaink során megismerhettünk, azt bizonyítják, hogy Romániában modern ipart teremtenek. Az a tény, hogy ennek az öt évtizednek a végén az Önök ipara mindössze 24 nap alatt valószínűleg meg a háború előtti Románia egész évi termelését, sokatmondóan szemlélteti ipari fejlődésének méretét és ütemét.

hogy a gépgyártás — elsősorban a mezőgazdasági gépgyártás — fejlődésével, a műtrágyát és más vegyszereket biztosító vegyipar fejlődésével megteremt az előfeltételeket a mezőgazdaság további fejlődéséhez, terméshozamának gyarapításához és hatékonyságának fokozásához.

Ki kell emelnünk azt a tényt is, hogy Románia létrehozta saját értelmiségét. Országuk egyik eredménye az, hogy növekszik, a technikusok, a tudományos dolgozók, a közgazdászok és más szakemberek száma a társadalmi fejlődés többi területén. Ellátogatunk felsőoktatási intézetekbe, üzemekbe, művelődési intézményekbe, és meggyőződünk arról, hogy országuk értelmisége tehetséges emberekkel áll, akik alkotó lendülettel oldják meg az anyagi és kulturális építés sokrétű problémáit.

Tájékoztattam szeretném Önöket arról, hogy a bolgár nép a Bolgár Kommunista Párt vezetésével befejezte építmunkát fejt ki annak érdekében, hogy Bulgária Népköztársaság korszerű, szocialista országként fejlődjen. Népünk a közeli jövőben ugyszintén kiemelkedő eredményeket vív majd ki az ipar, a mezőgazdaság, a tudomány és a kultúra fejlesztésében.

Az Önök párt- és államvezetőivel folytatott megbeszélések során együttesen arra a megállapításra jutottunk, hogy Bulgária és Románia gazdasági fejlődése a jelenlegi szakaszban kedvező lehetőségeket teremt a gazdasági együttműködés bővítésére a termelési szakszítás és kooperáció alapján a nemzetgazdaság valamennyi ágában, s főként a gépgyártásban, a vegyiparban, a kohászatban, a könnyűiparban.

A szakosítás és a kooperáció a szocialista országok gazdaságában hatalmas erő és jelentős tényező minden egyes szocialista ország fellendülése szempontjából. Lehetőseget nyújt a műszaki-tudományos haladás gyorsabb és hatékonyabb bevezetésére, a társadalmi munka maximális megosztására, minden egyes ország gazdasága rentabilitásának fokozására, a fő feladat sikeres megoldására: a népet életének javítására, a szocializmusért dolgozó tömegek életszínterének és kulturális színvonalának emelésére.

Megelégedéssel állapítom meg, hogy megbeszéléseink során kitűnt: pártjaink, pártjaink Központi Bizottsága kölcsönösen és őszintén áhajtja az együttműködés a tapasztalatok és az országainkban folyó pártépítés és szocialista építési terén.

Elvtársak!

Összint megbeszéléseket folytattunk a nemzetközi helyzet és a kommunista világmozgalmak számos kérdéseiben. Hasznosnak tartjuk ezt az eszmecserét, mert lehetővé tette, hogy ismeretlen tisztázzuk a nemzetközi helyzet és a kommunista világmozgalmak legidősebb kérdéseivel kapcsolatos álláspontunkat.

Megállapítottuk a két pártvezetésnek azt a közös óhaját és törekvését, hogy megtegyék a szükséges intézkedéseket és minden lehetséges szocialista közösségünk, a nemzetközi kommunista- és munkásmozgalmak az egész imperialistaelenes front erősítésére. (Taps).

A jelenlegi nemzetközi helyzetnek kétségtelenül a legégetőbb kérdése az Amerikai Egyesült Államok vietnámi intervenciója, amely aggasztja és nem hagyhatja közömbösen pártjainkat és népeinket, az összes országok kommunista, az egész haladó emberiség.

Egy népet — a vietnámit, egy szocialista országot — a Vietnámi Demokratikus Köztársaságot baráti bombatámadásoknak vetnek alá és kiirtásai fenyegetnek. Az amerikai imperializmus bűnös rablőháborút folytat ellene, újabb veszélyes lépéseket tesz a vietnámi

(Folytatása a 3. oldalon).

V. I. LENIN

születésének 97. évfordulója



Ma dolgozó emberek szerette a világot Vladimir Iljics Lenin születésének 97. évfordulójára emlékezni.

Lenin egész életét és alkotó energiáját a munkásosztály, valamennyi dolgozó kizsákmányolás és elnyomás alóli felszabadítása, a szocializmus és a kommunizmus nagy ügyének szolgálatába állította. Lenin tanításában — amely a marxizmus alkotó továbbfejlesztése — a nemzetközi proletárium, a népek hatalmas erejű eszközt nyertek a világ megismerésére és annak forradalmi átalakítására. Lenin nevéhez fűződik a munkásosztály első utánpótlásának megalakítása, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelmének megszervezése, a szovjet állam megalakítása.

A Szovjetunió Kommunista Pártjának vezetésével Lenin hazája a jelenkor világának nagyhatal-

má válnak, óriási gazdasági erejű szocialista állam, amely sikerrel építi a kommunista társadalmat. Lenin tanainak ereje és vitalitása napjainkban ragyogóan megvilágult a szocialista világrendszerben, a szocializmus teljes győzelmében az országok egész sorában, amelyeknek területe a földkerekség több, mint negyedrét foglalja el és az emberiség egyharmadát öleli át. A Szovjetunió, az összes szocialista országok sikerei az új társadalom monumentális műveinek felépítésében, a gazdaság és a kultúra fejlesztésében, műszaki-tudományos téren, valamint a népek életszínvonalának emelésében, szüntelenül erősíti a szocialista világrendszer erejét, a szocializmus befolyását az egész világon. Mindez hatalmas ösztönzést jelent a kapitalista országok dolgozóinak számára a társadalom forradalmi átalakítására.

V. I. Lenin születésének 97. évfordulója alkalmából ünnepi gyűlést rendeztek a Román-Szovjet Barátság Házában

Manea Mănescu elvtárs beszéde

(Folytatás az első oldalról)

Elvtársak!

Ma emlékezünk meg Vladimir Iljics Lenin, a ragyogó gondolkodó és a proletárium forradalmi vezetője születésének 97. évfordulójáról.

Lenin egész életét a szocialista forradalom, a nemzetközi proletárium ügye diadalának szentelte. A munkásmozgalom története Marx és Engels mellett tartja számon Lenint, aki hozzájárulásával a pártvezetőség szocialista világszerte terjedését, az összes dolgozó felszabadulási harcát erős ideológiai fegyvernek — a tárházat.

Lenin eredményes elméleti és gyakorlati tevékenységét a monopolkapitalizmus fejlődésének, az imperializmus szakaszára való átterjedésének körülményei között fejtette ki. Abban az időszakban, amikor az oroszországi társadalmi elnyomás hatalmas kieleződése a szocialista forradalom viharát jelezte. Lenin erős forradalmi harci osztályt teremtett az orosz proletárium számára — a kommunista pártot —, feltárta a különböző osztályok és társadalmi rétegek szerepét a szocialista forradalomban; kidomborította a proletáriumnak azt a képességet, hogy történelmi hivatást a parasztsággal szoros szövetségben töltse be, széles társadalmi rétegek egyetemes magja köré. A kommunista párt élén Lenin megszervezte a Nagy Októberi Szocialista Forradalmat, s a forradalom győzelménél követve a szovjet államot és népet a szocializmus építésének útján.

E problémák megoldásának folyamatában Lenin a dialektikus és történelmi materializmus — a munkásosztály világnézete, a természet és a társadalom elemzésének és megismerésének tudományos eszköze — fejlődése szempontjából igen nagy jelentőségű következtetésekre jutott.

Hangsúlyozva, hogy Lenin szü-

letésének 97. évfordulója az idén egybeesik a Nagy Szocialista Forradalom — az oroszországi népek életének sorsdöntő eseménye — 50. évfordulójával, és számba véve azokat a eredményeket, amelyeket a szovjet nép az elmúlt 50 év alatt a SZKP vezetésével ért el. Manea Mănescu elvtárs a következőket mondotta:

A szovjet népek a gazdaság, a tudomány és a kultúra fejlesztésében, a világűr meghódításában, az életszínvonal emelésében elért kiemelkedő sikerei jelentősen előmozdították a szocialista világszerte terjedését.

A továbbiakban a szónok rámutatott, hogy a történelmi események alakulása, az utóbbi évtizedekben, a szocialista világszerte kialakulása, a kommunista és munkásmozgalom növekedése és erősödése, a nemzeti felszabadító mozgalom fellendülése és a gyarmati rendszer felbomlása, a mai világban bekövetkező mélyreható politikai és társadalmi átalakulások alátámasztják a marx-lenini eszmék mélyes igazságát és óriási befolyását a társadalom fejlődésére.

Ennek az évfordulónak a kapcsán — mondotta a szónok — történelmi szempontból nem érdektelenség megemlíteni, hogy Lenin behatárolta a szocialista világszerte terjedését, a kommunista és munkásmozgalom növekedését, utalt a román nép életének, a nemzeti és társadalmi felszabadulási törekvései valóra váltásáért vívott harcának fontos mozzanataira.

A román társadalom valóságában mélyen gyökerező, a román nép testéből és véréből, a nép évszázados harcaiból és vajdaságából született hazai munkásmozgalom felnőtt, megerősödött és megértett az osztálycsaták tüzeiben, a tudományos szocializmus ideológiája szerves elajánlásának folyamatában.

Csaknem félszázadon át híven szolgálva a dolgozó ügyét, a forradalmi hősiesség nagyszerű fejezetét bírva a román történelem nagy könyvébe, kommunista pártunk a román nép törekvései olyan hűséges szocializmusra bizonysított, amely valóságba tudja érlelni őseink évszázados eszményeit, biztosítani tudja a nemzet alapvető érdekeinek megvalósítását, a haza ragyogó jövőjét.

Pártunk politikájának kidolgozásakor tántoríthatatlanul a társadalomfejlődés objektív törvényeinek, Románia konkrét valóságának mélyreható tanulmányozásából, az élet követelményeiből indult ki. Összevetve az elméletet a gyakorlattal és merészen szaba dobva azt, ami elv volt, nagy foku igényességet és éles bírálati szemleletet, az új irányt nagy fogakonyaságot, tudást, olyan reális megoldásokat és intézkedéseket ajánlva, amelyek megfelelnek a román társadalom szüntelen előrehaladásának szükségleteinek.

Ebben a szellemben biztosítja pártunk a kommunista, az összes dolgozó politikai és ideológiai meggyőződését, arra tanítja őket, hogy gondolkodásuk alkotóan, újszerűen, hogy a marxizmus-leninizmus must eleven utmutatónak tekintésük a cselekvésnek és nem idezetek és megvárakozások, a megváltoztathatatlan receptek gyűjteményének, hogy legyenek kielégíthetetlenek a megcsondosítás bármilyen megnyilvánulásával szemben, hogy a lakosság ki dialektikus titlőképeségüket és ilyen szemzögből vizsgálják a gazdasági és társadalmi jelenségeket.

Románia égetően sürős szükségleteiből, az emberi társadalom fejlődése tapasztalatainak következtéseiből kiindulva, pártunk a szocialista építési politika homlokterébe állította az anyagi termelés növelésének kérdését az ország gyors és sokoldalú előrehaladás érdekében. Ennek az irányzatnak megfelelően és összhangban a történelmi materializmus azon alapvető tézisével, amely kiemeli a termelőerők — mint a társadalmi haladás döntő tényezője — növelésének jelentőségét, a Román Kommunista Párt következetesen érvényre juttatta és juttatja az ország iparosításának irányvonalát.

A lenini elmélet alapján megvalósítva a mezőgazdaság szocializációját, pártunk a hazai adottságok elemzéséből indult ki, és a román falu sajátosságának megfelelő formákat és módokat választott. A párt helyes agrárpolitikája, a mezőgazdaság műszaki felszerelésére tett erőfeszítések, a parasztság anyagi érdekelttségét szolgáló intézkedések eredményeként hazánkban a szövetkeztetés folyamatát a növény és állati mezőgazdasági termelés állandó növekedése kísérté.

A gazdaság fejlődése alapján évről évre nőtt a dolgozókat reáljévedelme, javultak a nép életkörülményei. Tavaly a nemzeti jövedelem több mint négyszeresen megaladt a háború előtti időszak évének nemzeti jövedelménél. A jövőre várható gazdasági fejlődés, a társadalmi haladás döntő tényezője.

lét, a kultúra és az oktatás, a művészetnek, a tudományok a virágzása, az egészségvédelem társadalmi fejlődésünk egyre jellegzetesebb tulajdonsága lett.

A szónok a továbbiakban hangsúlyozta, hogy a párt Központi Bizottságának kongresszus utáni intézkedései új láthatókat tartak fel a társadalmi élet legfontosabb területein, megteremtették az egész nemzetgazdaság, a tudomány és a kultúra fejlődésében az új és hatalmas lendület feltételeit. Az elmúlt időszakban a párt vezetésével kidolgozott intézkedések — amelyekben a felfogás merészsége és a megújító fuvallat összefonódik a szigorú tudományos megállapozottsággal — olyan erős dinamizmussal hatottak át a párt és az egész nép tevékenységét, amely nem fér össze a rutinnal, az elavult, túlhaladott gyakorlattal és gondolkodásmóddal, kedvet keltet a teremtett a dolgozó kezdeményezőkészségének és felelősségének széles körű érvényesítésére a szocialista építés meggyorsítására érdekében.

Határozottsággal feltárva a hiányosságokat, fogyatékosokat, feladatult jelölve ki egyes megvalósítható rendelkezések felismerését, a párt mozgósítja az egész nép erőfeszítését az ország erőforrásainak és kincseinek magas fokú hasznosításáért, a termelési anyagi ráfordítások csökkentéséért a termelőszekők és a munkaerő lehető legmagasabb fokú felhasználásáért. Társadalmunk olyan szakasza jutott, amelyben rendkívüli jelentőségű a gazdasági vezetési formák és módszerek javításának, a legfejlettebb technika bevezetésének, az ipari munkatermelékenység és a mezőgazdasági hozamok erőteljes növelésének kérdései, a gazdasági fejlődelmegelőzések és hatékonyaságának, a szocialista felhalmozások gyarapításának — a haza szakadatlan gazdasági haladása biztos útjainak — a problémái.

Pártunk vezetésével állandóan hangsúlyozza, hogy a problémák megoldásában biztosítani kell a román nép nagyszerű értelmiség, műszaki-tudományos gondolkodási és eredeti alkotási potenciáljának teljes hasznosítását, alkalmazunk kell mindazt, ami a tudományban és a technikában, a termelés és a munka megszervezésében világszerte a leghaladottabb. A szocializmusnak és a kommunizmusnak, mint a leghaladottabb társadalmi rendszernek el kell sajátítania és alkalmaznia kell az emberi civilizáció legbelsőbbé válnak, mindazt, amit a nagyszerű műszaki-tudományos forradalom kínál jelenleg az embernek megszervezte az embernek, a természetnek a erejét!

Pártunk munkatársait, tevékenységét módszereit, az jellemző, hogy a párt tanácskozik a tömegekkel, hasznosítja a tömegeknek a haza története és a társadalom összes javai megalakításának a bölcsességét és tapasztalatait. A IX. kongresszus után a gazdasági és társadalmi élet legfontosabb szektorában rendezett széles körű tanácskozások, a pártvezetés feladatosságai az ország tartományai és a tartományok fejlesztési kérdéseinek konkrét megvitatása, a helyi szervekkel és a dolgozókkal az összes munkatérleteken dolgozó legjobb szakemberek véleményének állandó kikérése arról tanuskodik, hogy következetesen alkalmazzuk a módszereket, amelyekben kifejezésre jut szocialista demokráciánk fejlődése.

Különösképpen hangsúlyozva a kollektív munka elve mint társadalmi életünk alapelve megköveteléseinek szükségességét, a párt nagy jelentőséget tulajdonít a tapasztalat- és véleménycserének annak, hogy a pártvezetésben és a szervezeteiben széleskörű megvitatások az összes politikai és gazdasági kérdéseket, hogy így ki kristályosodjanak a leghelyesebb következtetések, tisztázódjanak a pártpolitika teljesítésének legjobb módjai.

A szocialista építési feladatainak sikeres megoldása szorosan összefügg pártunk vezető szerepének erősítésével a társadalmi élet minden területén. A pártvezetés alapvető követelmény a szocialista társadalom építésének kielégítésében, a gazdaság, a tudomány és a kultúra fejlesztésében, a társadalmi haladás fő hajtóereje és egyben a nép politikai-ideológiai egységének döntő tényezője.

Elvtársak!

A szocialista országok számottevő sikereit érte el az új társadalom építésében. Erősen fejlődik gazdasági potenciáljuk, növekszik politikai erejük és világbefolyásuk. Napjainkban a szocializmus által a népeknek mutatott példa ereje — e példa jelentőségét már Lenin hangsúlyozta — egyenes arányban nőtt annak a szocialista rendszernek a fejlődésével, amelynek hivatása gyakorlatilag és kezelhetően, világszerte

szonlatban megmutatni a szocializmus eszméi megtestesülésének előnyeit. Ezért az a mód, ahogyan a szocialista országok megoldják az új társadalom építésének, erőforrásai mozgósításának problémáit, ahogyan hasznosítják a szocialista termelési mód előnyeit, nemcsak az illető ország szempontjából rendkívüli jelentőségű, hanem mint hozzájárulás is a szocializmus vonzóerejének növeléséhez világszerte.

A szocializmus felsőbbrendűsége behatárolásának kérdése ma magában foglalja azoknak az államközi kapcsolatoknak a körét is, amelyeket a szocialista országok nemzetközi színen tartanak fenn. Az összes kontinensen azon népek, amelyek ismerték az imperializmus által kikényszerített kapcsolatok jármát — egyenlőtlenség, gazdasági alárendeltség és kizsákmányolás, egyes országok uralma más országok fölött, a hatalmakok diktátuma és mások érdekeinek semmibe vétele és lábbal tiprása — a szocialista világ felé fordított tekintetüket, afelé a világ felé, amely arra hivatott, hogy új típusú, testvéri együttműködési és kölcsönös segélynyújtási kapcsolatokat hozzon létre, ne csak emberek, hanem országok és népek között is.

A proletárium, az antiimperialista erők forradalmi harcának kibontakoztatása szempontjából nagy jelentőségű a jelenkori kapitalizmus sajátos jelenségeinek tudományos elemzése.

A kapitalista világ realitása azt bizonyítja, hogy a töke centralizációja és koncentrációja, az óriási monopolszövetségek létrehozása, a monopolkapitalizmus fokozatos átalakítása állami monopolkapitalizmussá nem számolja fel a kapitalista rendszer alapvető hibáit, nem szünteti meg, hanem kielezi az imperialista országok közötti ellentmondásokat.

Mint ismeretes, e folyamat kezdeti stádiumait elemezve, Lenin arra intett, hogy nem szabad szimplifikálni, egyoldalúan kezelni a jelenségeket, hangsúlyozva, hogy a kapitalista rendszer még komoly lehetőségekkel rendelkezik az anyagi termelés növelésére, a technika fejlesztésére, a tudományos vívmányok elsajátítására; e lehetőségeket a monopóliumok közötti konkurrencia fokozza. S valóban a mai kapitalista világ mélyen ellentmondó jelenségeket képes nyújtani: egyes országok gazdasági potenciáljának erősödése — ellentétben számos más ország elmaradottságának és gyengén fejlettségének fennmaradásával, ami szüntelenül fokozza a közöttük lévő különbségeket; a műszaki-tudományos forradalom nagy vívmányainak alkalmazása — ellentétben jelentős termelőkapacitások krónikus ki nem használásával; gyors gazdasági fejlődési ütemek országokéval vagy termelő-ágakéval — ellentétben a fejlődés ingadozásával és konjunktúra jellegével.

A marxista közgazdászoknak, szociológusoknak és filozófusoknak fontos feladatuk, hogy tudományos pontossággal elemezzék a jelenkori kapitalizmus fő jellemvonásait és folyamatait, a kapitalizmus kapcsolatait, a kapitalizmus ellentmondásainak megnyilvánulási formáiban jelenlévő elemeket, a kapitalizmus törvényszerűségeit és ezeknek társadalmi következményeit.

Az emberiség előrehaladásának fékezésére irányuló kísérletekben az imperialista körök, elsősorban az amerikai imperializmus — a világreakció központja — agresszív cselekményekhez folyamodik, beavatkozik más államok belügyeibe, összeküszöveket és állami erőket kezdenek a népek függetlenségére; e politika legzsenitesebb megnyilvánulása az USA barbar vietnámi agressziója.

Napjainkban óriási társadalmi erők szállnak szembe az imperializmus agresszív politikájával. Fokozódik a népek harca a béke megmentéséért, a közvélemény széles körű demokratikus mozgalmak, a legkülönbözőbb politikai erők — beleértve különböző kormányokat és államokat is — állást foglalnak az enyhülést elősegítő intézkedések, a kooperálás mellett a nemzetközi biztonság érdekében. A szocializmus és a béke erői egyenes, tántoríthatatlan és kombatív harccal utat állhatnak egy újabb világéremnek.

Elvtársak!

Az emberiség társadalmi fejlődésének egész folyamata, az antiimperialista front erősítésének és a béke megvédésének feladatai kidomborították a kommunista és munkáspártokra napjainkban háruló döntő szerepet, a nemzetközi szocialista mozgalom egységének és összefüggésének szükségességét bizonyítják.

Minden kommunista párt tovább erősödésének záloga az, hogy országára nemzeti érdekeinek, népe

törekvéseinek és vágyainak a szocializmus és a proletár internacionalizmus ügyének szöszölőjeként tántoríthatatlan tevékenységet folytasson.

A kommunista pártok — amint erre már Lenin is rámutatott — rendkívüli változatos feltételek között tevékenykednek. E pártok a szocialista országokban kormány-pártok, a kapitalista országokban vezetőik a dolgozó tömegek osztályharcát a kizsákmányolás ellen, a jogokért és demokratikus szabadságjogokért; egyes országokban a kommunista pártok illegálisan harcolnak. Ugyanakkor a pártok tevékenységi feltételei számottevően különböznek még az olyan országokban is, amelyeknek rendszere azonos típusú, tekintettel az illető országok gazdasági, társadalmi és politikai fejlődésének különböző stádiumaira, a munkásosztály szervezettiségi fokára és öntudati színvonalára, minden egyes ország sajátos nemzeti jellegzetességeire, hagyományaira és történelmi útjára.

Ilyen körülmények között a bel- és külpolitikai irányvonal kijelölése, a marxizmus-leninizmusnak a konkrét történelmi körülményekre való alkalmazása alapján, minden egyes ország kommunista pártjának kizárólagos és elidegeníthetetlen joga. A nemzetközi kommunista- és munkásmozgalom történelmi tapasztalata azt mutatja, hogy az egység és az összefüggőség biztosításának alapfeltétele e jognak, a pártok közötti kapcsolatok alapvető normáinak, a függetlenség, az egyenlőség, a belügyekbe való be nem avatkozás elvének, a proletár internacionalizmusnak a szigorú tiszteletben tartása.

E tekintetben nagy jelentőségű a pártok közötti kapcsolatok fejlődése, az elvtársi vélemény- és tapasztalatcseré, a közös érdekű, a karcás az egész kommunista mozgalomra tartozó problémák elvise-ről, építő szellemű megvitatása, a vélemények elvtársi összevetése. Ebből a szempontból Lenin fennkölt példát mutatott: Lenin, aki kíméletlen és kíméletlen volt az ellenséggel szemben, mindig korrekt magatartást tanúsított munkások harcosáiról iránt, beleértve azokat is, akikkel a legfontosabb kérdésekben szembeszökő nézeteltérései voltak; megértő és fogékony volt mások véleményével szemben. Az ilyen szellem érvényre juttatása igen fontos ahhoz, hogy a kommunista- és munkáspártok között a testvérpártok egysége érdekében létrejöhön a kölcsönös bizalom, tisztelet és megbecsülés légré.

Manea Mănescu elvtárs a továbbiakban hangsúlyozta, hogy pártunk tántoríthatatlanul küzdött és küzd ennek az egységnek a megvédéséért, sokoldalú kapcsolatokat épít ki a más országok kommunista- és munkáspártjaival, majd a következőket mondotta:

Pártunknak szilárd meggyőződése, hogy a mai körülmények között a legfontosabb követelmény minden erőfeszítést megtenni a kommunista mozgalom egységének helyreállításáért és erősítéséért, kerülni mindent, ami súlyosbítaná a nézeteltéréseket és fokozná a szakadás veszélyét, kerülni bármint, ami a jelenlegi helyzetben a feszültség új eleme lehet.

Kétségtelen, hogy az összes országok kommunista, a világ haladó erői a kommunista mozgalom sürős követelményei megértésének, minden egyes kommunista párt internacionalista felelősségének meggyalulkozásaként üdvözlőnek bármilyen konstruktív lépést, amely hozzájárulhat a kommunista mozgalomban az elvszerűség légrékőnek helyreállításához, a pártok közötti normális kapcsolatok meghonosításához és a kapcsolatok normalizálásához a szocialista világrendszer keretében.

A mindent legyőző marx-lenini tanítás világító fátyla, amely beragyogja az emberiség útját a jövő felé, a népek útját a kommunizmus felé.

Kegyelettel adózva Vladimir Iljics Lenin emlékének, a román nép még szorosabban felzárkózik kommunista pártja körül, azzal az elhatározással, hogy erőt nem kímélve sikerrel megvalósítja a pártpolitikát, hogy újabb eredményeket ér el a szocialista építésben szeretett hazánk, a szocialista Románia jólétéért és boldogságáért!

Vszevolod Privalszkij

Az ötödik levél

— RÉSZLET —

Vlagyimir Iljics egész márciusban igen eredményesen dolgozott. Levelet küldött Kollontáj asszonynak; a februári forradalmat és a bolsevikok taktikáját elemezte benne. Megírta 1917. március 4. (17.) téziseinek vázlatát, és elküldte ezt Stockholmra, az Oroszországba hazatérő bolsevikoknak. Elkészítette a Felhívást a fogságban gyötört elvtársakhoz; cikkeket írt, előadásokat tartott, s végül megírta a Leveletet a távolból, amelyek a legreálisabban elmozdítják az eseményeket, s programot adnak a cselekvésre.

És, ime Lenin olyan Oroszország felé. Rövid, néhány napos kényszer-pihenő Bernben. Itt kezdett hozzá az ötödik levél megírásához. Ennek a legfontosabb, legjelentősebb levélnek a vázlatát már régen kialakult benne. Bemutotta a tollat a tintába, s gondolkodás nélkül felírta a címet: „A forradalmi proletár államrend feladatai” — aztán gondosan aláhúzta, és munkához látott: „Az előző levelekben az orosz forradalmi proletárium jelenlegi feladatai a következőkben juttattak kifejezésre...”

Világosan, tisztán, minden javítás nélkül igyekezett írni, mert a Levelek a távolból egész anyagát azonnal elküldték a Pravdanak. Kijavított egy „t” betűt a „paraszt” szóban, s önkéntelenül is elmosolyodott. Egy találkozás jutott eszébe. Néhány hónappal ezelőtt egy orosz paraszt tűnt fel Zürichben. Mihajjev. Német fogságból szökött katoná volt, csaknem az egész Badenit átúszta. Eljött

Leninhez, mesélt a fogságról, a német parasztról, akinek cselédekkel. Zürichbe internálták, kubikus munkát végzett.

— A munkámat elvégeztem becsületesen — mesélte Leninnek, — és megyek az irodára a bértért. Látom, ott állnak a helyi „greberek”, a mi nyelvünkön kubikusok: ott szoronganak a fal mellett, be-belesnek az ablakon, de bemenni nem mernek, míg nem hívják őket. Mi ez? — gondoltam magamban. A munkámat elvégeztem? El. Akkor hát adják ide, ami az enyém. En egyszerűen az ajtónak, és meg: umm, umm, umm, — ami azt jelenti szerintük, hogy nem szabad. Hát nekem a mögölk, a mögölk — nem parancs: beme-gyek s követelm a magamét, a bért a saját munkáért. Megkaptam, jövők ki, és meg csak me-regetik a szemüket: tapfer! az ő nyelvükön ez, azt hiszem, merészet jelent.

„Nem, nincs szükség arra, hogy ezeknek a kezükbe adják a hatalmat — gondolta Lenin — elveszik őket maguk!”

Könnyen dolgozott, gondolatai tiszták voltak, élesek, s mint mindig, ezúttal is megelőzték a tollat. A sarokban csendesen tett-vett Nagyvezető Konsztantyinovna, a lábas megcsörrentek. Anélkül, hogy felnézett volna, Vlagyimir Iljics tréfásan kérdezte:

— Ma ismét vegetáriánus hus lesz ebédre? — ennek története volt.

Vlagyimir Iljics befejezte a 9 pontban összefoglalt programot, megégyezve átolvasta és elégedetten dőlt hátra.

Igy. Most pedig itt az ideje, hogy lezámoljak Kautskyval, aki néhány nappal ezelőtt ugyanerről a témáról jelentett meg cikket. Ha Kautskyra gondolt, tisztán készen állt a vitára, egymásután születtek fejében a gyilkos szarkasmussal telített mondatok. Hamarosan megtalálta a leleplező szavakat a „mocsár” képviselőjét illetően, aki ingadozik a szocializmus és a forradalmi internacionalista között. Az asztalon lévő újság, a folyóiratok után nyúlt, s kezébe vette a Neue Zeitot, Kautsky cikkével.

Vlagyimir Iljics kiírta belőle a kereset mondatot és újra olvasta: két dolga van égető szükség a proletáriumnak: demokráciára és szocializmusra. Nos, ez a tétel vitathatatlan, de annyira általános így, hogy nem világít meg semmit. Az ilyen két kézzel írja alá Miljukov is. Kerenszkij is. Mindjárt feljegyezte tehát: „Miljukov és Kerenszkij, a burzsoá és imperialista kormány tagjai szívesen aláírják ezt az általános tételt, az egyik az első — a másik a második felet...”

Csak két nap telt el azóta, hogy megkapták Platten levélét, aki értesítette őket, hogy lehetővé vált a hazatérés Oroszországba. Nagyvezető Konsztantyinovna nem ment — valósággal berepült a szobába.

— Vologya! Levél Plattenről! Utazhatunk!

Vlagyimir Iljics felugrott a székről, átfutotta a levelet, örömtől fénylő szemekkel nézett feleségére.

— Végre. Végre! Ezt a várakozás az átkozott messziségben — mondta halkan. — Hazamegyünk...!

VINCZE FERENC fordítása.

A pártkabinet közli:

Hétfőn, április 24-én délután 5 órakor a marxista-leninista egyetem alábbi szakainak hallgatói jelenjenek meg a pártkabinetben:

- Történelem II—III. év.
- Pártépítés I—II. év.
- Politikai gazdaságtan III. év.

Új GTÁ-k létesülnek

Minisztérianél határozattal jóváhagyták új gép- és traktorálomlás létesítését az Arges tartományi Cringurilen, a Bánát tartományi Buziason, a Brassó tartományi Balázsfalván, a Bukarest tartományi Conftesti-en, a Kolozsvár tartományi Mihai Viteazulon, a Iasi tartományi Belcesti-en, az Oltenia tartományi Balson és a Succava tartományi Iacobesti-en. Az új géppálmások már az ősszel megkezdik munkájukat. Létesítésüknél figyelembe vették azoknak a mezőgazdasági szövetkezeteknek a szükségleteit, amelyeket a jelenlegi állomások nehezebben foglalkat, az országutakat és a vasutak közelségét, az energetikai rendszerhez való bekapcsolás lehetőségét.

Hazautazott Bulgária Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége

(Folytatás a harmadik oldalról)

Jelen vannak Románia Szocialista Köztársaságban akkreditált diplomáciai képviseletek vezetői, valamint Bulgária NK bukaresti nagykövetségének tagjai.

Elhangzik a két ország állami himnusz; 21 tüzérségi diszlovés dördül el. Katonai díszőrzeg tiszteleg. Todor Zsivkov elvtárs és

Nicolae Ceaușescu elvtárs ellep a díszőrzeg előtt.

A magasrangú vendégek melegen búcsút vesznek országunk párt- és államvezetőitől. Románia Szocialista Köztársaságban akkreditált diplomáciai képviseletek vezetőitől, a többi hivatalos személytől, valamint a repülőtéren lévő dolgozóktól.

Pionirok nagy csoportja körülvé-
szi és virágcsokrokkal halmozza

el a két ország párt- és államve-
zetőit.

Todor Zsivkov, Nicolae Ceaușe-
cu és Ion Gheorghe Maurer elvtársak melegen kezetszorítanak és
összeölelkeznek.

Todor Zsivkov elvtárs és a bol-
gár párt- és kormányküldöttség
többi tagja a repülőgép lépcsőjéről
búcsút int a jelenlévő hivatalos
személyeknek és a repülőtéren lé-

vő sok ezer éljenző bukaresti la-
kosnak.

14 óra 30 perckor a repülőgép
felszáll, és fegyveres erők su-
gárhajtású vadászgépei kíséretében
teszi meg az utat a határig.

A rádió és a televízió helyszíni
közvetítést adott a repülőtéren ün-
nepségről.

KÖZLEMÉNY

Bulgária Népköztársaság párt- és kormányküldöttségének Románia Szocialista Köztársaságban tett látogatásáról

A Román Kommunista Párt Köz-
ponti Bizottságának és Románia
Szocialista Köztársaság Miniszter-
tanácsának meghívására 1967. áp-
rilis 17 és 21 között hivatalos lá-
togatást tett Románia Szocialista
Köztársaságban Bulgária Népköz-
társaság párt- és kormányküldöttsé-
ge, élen Todor Zsivkov elvtárs-
sal, a Bolgár Kommunista Párt
Központi Bizottságának első titká-
rával, Bulgária Népköztársaság
Minisztertanácsának elnökével.

A bolgár küldöttség Bukarest
városában, Arges és Olteniá tartomá-
nyban látogatást tett iparvillá-
latokban, mezőgazdasági egységek-
ben, szociális és kulturális intéz-
ményekben, találkozott a helyi
párt- és állami szervek, társadalmi
szervezetek több aktivistájával,
dolgozókkal, megismerve a román
népnek hazajáró fejlesztését, a
szocialista építési kiterjedését
végzett munkáját.

A felkerest városok és tartomá-
nyok lakossága a két szomszédos
szocialista ország népeit össze-
fűző testvéri barátság és internacio-
nalista solidaritás kölcsönös
érdekeinek kifejezéséért mindenütt
nagy melegszelleggel és szívle-
lyességgel fogadta a bolgár ven-
dégeket.

A látogatás során Románia So-
cialista Köztársaság párt- és kör-
mányküldöttsége és Bulgária Népköz-
társaság párt- és kormányküldöttsége
között hivatalos megbeszél-
ések folytak, amelyekben részt vet-
tek a következő elvtársak:

Román részről: Nicolae Ceaușe-
cu, a Román Kommunista Párt
Központi Bizottságának főtitkára,
Ion Gheorghe Maurer, a Román
Kommunista Párt Központi Bi-
zottsága Végrehajtó Bizottságának
és Állandó Elnökségének tagja, Ro-
mánia Szocialista Köztársaság Mi-
nisztertanácsának elnöke, Paul Ni-
culescu-Mizil, az RKP KB Végre-
hajtó Bizottságának és Állandó El-
nökségének tagja, a KB titkára,
Gheorghe Rădulescu, az RKP KB
Végrehajtó Bizottságának tagja, a
Minisztertanács alelnöke, Mihai
Dalea, az RKP KB titkára, Roman
Moldovan, az RKP KB tagja, a
Minisztertanács alelnöke, Emil
Dragănescu, az RKP KB tagja,
villamosenergia-ipari miniszter és
Ioan Beldean, Románia Szocialis-
ta Köztársaság rendkívüli és me-
ghatalmazott nagykövete Bulgária
Népköztársaságban.

Bolgár részről: Todor Zsivkov,
a Bolgár Kommunista Párt Köz-
ponti Bizottságának első titkára,
Bulgária Népköztársaság Minisz-
tertanácsának elnöke, Bojan Bilga-
ranov, a BKP KB Politburojának
tagja, a KB titkára, Pencso Ku-
badinszki, a BKP KB Politburo-
jának tagja, a Minisztertanács ale-
lnöke, Ivan Popov professzor, a
BKP KB Politburojának tagja, a
Tudományos és Műszaki Haladási
Állami Bizottság elnöke, Konstan-
tin Popov, a BKP Központi El-
lenőrző és Revizori Bizottságának
tagja, villamosenergia- és fűtő-
anyagipari miniszter, Milko Balev,
a BKP KB tagja és Georgi Bogdanov,
a BKP KB tagja, Bulgária
Népköztársaság rendkívüli és me-
ghatalmazott nagykövete Románia
Szocialista Köztársaságban.

A megbeszéléseken részt vettek
még román részről a következő
elvtársak: Andrei Păcuraru, az
RKP KB tagja, Vasile Vlad, az
RKP KB póttagja, az RKP KB
osztályvezetői, Vasile Sandru, he-
lyettes külügyminiszter és Ion Mo-
reya helyettes gépgyártóipari mi-
niszter, bolgár részről pedig a kö-
vetkező elvtársak: Penju Kiracov,
a BKP KB tagja, a gépgyártóipari
miniszter első helyettese, Ivan
Popov helyettes külügyminiszter és
Ruszi Ruszev tanácsos, ideiglenes
külügyminisztériumi igazgató.

A meleg barátság, a kölcsönös
bizalom és megértés légkörében le-
folyt megbeszélések során a kül-
döttségek tájékozódottak a két or-
szág szocialista építéséről, őszinte
és hasznos véleménycserét folyta-
tak a két ország és párt közötti kap-
csolatok fejlődéséről, a nemzet-
közi helyzetet, a kommunista és
munkásmozgalom fő kérdéseiről.

A küldöttségek nagy meglepe-
déllel hangszorozták, hogy a füg-
getlenségért és társadalmi hala-
dásért vívott közös harc története
során létrejött román-bolgár ba-

ráttság a győzedelmes szocializmus
feltételei között mind erőteljeseb-
ben virágzik, a két ország közötti
kapcsolatok új, magasabb fokán
fejlődnek. Sokoldalúan fejlődnek a
politikai, gazdasági, műszaki-tu-
dományos, kulturális és más vonat-
kozású kapcsolatok.

E kapcsolatok elmélyítésében
fontos szerepet játszottak a román
és bolgár párt- és államvezetők
közötti találkozók és megbeszélé-
sek.

A küldöttségek meglepéssel
emelték ki, hogy az a látogatás,
amelyet Románia Szocialista Köz-
társaság párt- és kormányküldöttsé-
ge 1965 szeptemberében tett Bul-
gária NK-ban, élen Nicolae
Ceaușescu elvtárral, a Román
Kommunista Párt Központi Bizottsá-
gának főtitkárával, újabb le-
ndületet adott a két ország közötti
testvéri kapcsolatok további fejlő-
désének.

A felek kidomborították, hogy
sikeresen megvalósultak az 1965
szeptemberi közös közleménynek a
kétoldalú kapcsolatok fejlesztésére
vonatkozó előirányzatai, ami hoz-
zájárult a román-bolgár testvéri
együttműködés szüntelen bővíté-
séhez. Ebben a tekintetben pozitív
szerepet töltött be a gazdasági és
műszaki-tudományos együttműkö-
dési román-bolgár vegyes kör-
mánybizottság. Növekedett és vál-
tozatosabb lett a kereskedelmi cse-
re, fejlődött és elmélyült a gazda-
sági és műszaki-tudományos együtt-
működés kölcsönösen előnyös ala-
pokon. Az 1967-re előirányzott ke-
reskedelmi cserék volumene 2,5-
szor nagyobb, mint 1965-ben, s
tulszámnyalja a hosszú lejáratú ke-
reskedelmi egyezményben 1970-re
előirányzott szintet. Javult az áru-
cserék szerkezete, a gépek és fel-
szerelések körülbelül 40 százalé-
kát képviselik a cserék egész volu-
menének.

Kooperációval megvalósult a
Craiova-Bojcsinovi nagyfeszültsé-
gű áramvezeték, amely össze-
szekti a romániai és bulgáriai
energetikai rendszereket. Tervek
készülnek egy 400 kilovoltos áram-
vezeték építésére, hogy villamos
energiát szállítsanak a Szovjetunió-
ból Bulgária Népköztársaságba.
Románia Szocialista Köztársaság
át. Hangsúlyozta, hogy milyen je-
lentős a két ország szempontjából
a Duna Iszaj-Szomvit szakaszán
épülő hidrotechnikai komplexum,
a küldöttségek úgy döntöttek, hogy
az illetékes minisztériumok intéz-
kedéseket foganatosítsanak az ös-
zes előkészítő munkálatok megol-
dására, és javaslatokat megvize-
sáltak a gazdasági és mű-
szaki-tudományos együttműködési
román-bolgár vegyes kormánybi-
zottság elé terjesztik, hogy mielőbb
megkezdődhessen a létesítmény
együttműködésének építése.

A küldöttségek úgy vélik, hogy
a két ország gyors és komplex
gazdasági fejlődése, az együttmű-
ködés kiterjesztésében és változa-
tosabb tételeiben elért jelentős
sikerek nagy lehetőségeket terem-
tenek a kölcsönösen előnyös ko-
operálás fokozására, olyan formák-
ban és módzatokkal, amelyek szil-
lárd és távoli alapot alkotják a
gazdasági és műszaki-tudományos
kapcsolatok fejlődésének. Ezzel
kapcsolatban megállapodtak abban,
hogy az illetékes szervek konkrét
kooperálási javaslatokat dolgoznak
ki a gépgyártás, a vegyipar, a fém-
ipar, a könnyűipar terén, a nyers-
anyagbázis bővítése terén és más
területeken a termelés olyan opti-
mális arányú megszervezéséért,
hogy az kielégítse a két ország
szükségeit és a más országokba
irányuló exportjuk szükségleteit is.

A felek nagyraértékelték a tudomá-
nyos intézetek közötti együttmü-
ködésben elért pozitív eredménye-
ket, és megígérték az illetékes szer-
veket, hogy bővítik a kooperálási
tudományos kutatás terén, a tap-
asztalatcserét, a román és bolgár
tudósok közötti kapcsolatokat. A
felek meglepéssel emelték ki a
cserék és az együttműködés bőví-
tését a kultúra, az oktatás, a mű-
vészet, a sajtó, a rádió-televízió, a
film, a sport terén. Egyszerűsöd-
nek a felek meggyeztek abban, hogy
fejlesztik turisztikai együttműkö-
désüket.

A két küldöttség kifejezte elha-
tározását, hogy minden területen

tovább fejleszti a kétoldalú kap-
csolatokat a román-bolgár test-
véri barátság szellemében, a két
nép javára, a szocializmus és a
béke ügyé javára.

Véleménycserét folytatva a nem-
zetközi kérdésekről, a küldöttségek
hangsúlyozták, hogy növekedtek a
szocializmus világerőit, mindazon
erők, amelyek világszerte küzde-
nek a békéért, a nemzeti füg-
getlenségért, a demokráciáért és
a társadalmi haladásért, az imperi-
alista és reakciós körök poli-
tikája ellen. A küldöttségek egy-
ben kiemelték, hogy fokozódott az
imperializmus, elsősorban az ameri-
kai imperializmus — a világ-
reakció központja — agresszív ak-
ciói, az imperializmus megpróbál
szembeszegülni a világ társadalmi-
politikai átalakulásának történelmi
folyamataival, merényletet követ el
a népek függetlensége és szuveré-
nitása ellen, durván beavatkozik a
belügyekbe, nyílt fegyveres inter-
venciókhoz, összeesküvésekhez, po-
litikai és gazdasági pressziókhoz
folyamodik, a nyugat-németországi
ujnáci és revansvágyú militarista
erőkre, a világ reakciós erőire tá-
maszkodik, veszélyeztetve a békét
és a nemzetközi biztonságot. Ezért
most inkább, mint bármikor, szük-
ség az összes ant imperialista erők
mozgósítására, ezek egységes fellé-
pése az imperialista körök terve-
inek megállítására, a béke bizto-
sítására és az emberi civilizáció
megmentésére folyó harcban.

A küldöttségek hangsúlyozták
mindkét félnek azt az elhatározá-
sát, hogy fejlesztik baráti, testvéri
szövetségi és együttműködési ka-
pocslatait az összes szocialista or-
szágokkal, a marxizmus-leninizmus,
a szocialista internacionalizmus és
a kölcsönös elvtársi segítségnyújtás
elvei alapján. A küldöttségek kife-
jezték mindkét félnek azt az óha-
ját, hogy fejlessze a gazdasági és
műszaki-tudományos együttműkö-
dést a Kölcsönös Gazdasági Se-
gítség Tanácsa tagállamaival, az
összes szocialista országokkal, ezen
országok népei, a szocialista világ-
rendszer érdekében.

Románia Szocialista Köztársaság
és Bulgária Népköztársaság ugyan-
akkor fejlesztik kapcsolatát az ös-
zes államokkal, függetlenül azok
társadalmi rendszerétől, a nemzeti
függetlenség és szuverenitás tisz-
teletben tartása, a jogegyenlőség,
a belügyekbe való beavatkozá-
s és a kölcsönös előny alapján.

A küldöttségek véleménye szer-
int az európai béke és biztonság
legközelebbi kialakítása megfelel az
európai földrész összes népei tö-
rekvéseinek, az általános béke ér-
dekeinek. A küldöttségek újból ki-
nyilvánították a két országban azt
az elhatározást, hogy a jövőben is
annak a Nyilatkozatnak a szelle-
mében cselekszik, amelyet a so-
cialista országok 1966 júliusi bu-
karesti tanácskozása fogadott el az
európai béke és biztonság erősíté-
séről; és ebben a dokumentumban
megfogalmazott értékelések és ja-
vaslatok egyet inkább visszhangra
találnak a népek tudatában, föld-
részünk országai közvéleményének
egyre szélesebb körébe hatolnak
be, beleértve felelős tényezőket is.

Románia Szocialista Köztársaság
és Bulgária Népköztársaság egy-
vél, hogy az európai biztonság
kérdésének felvetésében a jelenlegi
európai realitásoknak, mindenek-
előtt a két német állam — a Né-
met Demokratikus Köztársaság, a
munkások és parasztok első német
szocialista állama és Németország
Szövetségi Köztársasága létezésé-
nek — a második világháború
után megállapított európai hatá-
rok sérthetlenségének elismerésé-
ből és abból kell kiindulni, hogy
meg kell akadályozni Németor-
szág Szövetségi Köztársaságának
hozzájárulását a nukleáris fegyver-
hez bármilyen formában.

A két ország kifejezi megelé-
dését afélett, hogy az utóbbi évek-
ben haladás történt a balkáni or-
szágok közötti gazdasági, politikai,
műszaki-tudományos és kulturális
együttműködésben és térség népei

NICOLAE CEAUȘESCU,
a Román Kommunista Párt
Központi Bizottságának főtitkára
ION GHEORGHE MAURER,
Románia Szocialista Köztársaság
Minisztertanácsának elnöke
Bukarest, 1967. április 21.

létekeiknek az európai enyhülés
ügyének megfelelően. A két ország
a jövőben is következetesen sikra-
száll e térség országai közötti ka-
pocslatok javításáért és bővítéséért,
hogy a Balkán a béke, az együtt-
működés, a népek közötti bizalom
és barátság övezetévé váljék.

A többi szocialista országokkal,
az összes békeszerető erőkkel együtt
Románia Szocialista Köztársaság
és Bulgária Népköztársaság kinyil-
vánítja aggodalmát amiatt, hogy az
USA folytatja és fokozza a hős
vietnámi nép elleni agresszióját.
Románia és Bulgária határozottan
követeli, hogy végleg és feltétel-
nélkül szüntessék meg az USA-nak
a Vietnámi Demokratikus Köztar-
saság elleni bombatámadásait és
más háborús cselekményeit, vesse-
nek véget a fegyveres intervenció-
nak és vonják vissza az összes a-
merikai csapatokat és a többi csat-
lós csapatokat. Dél-Vietnámból;
hagyják a vietnámi népet, hogy
külső beavatkozás nélkül maga
oldja meg belső életének problé-
máit. A felek újból kinyilvánít-
ják teljes szolidaritásukat a viet-
námi nép igaz ügyével és azt az
elhatározásukat, hogy a jövőben is
megadják a népek minden politi-
kai, anyagi és erkölcsi támoga-
tást az agresszorok elleni harcban.

A két ország fejleszt baráti ka-
pocslatait a kolonializmus alól nem-
reg felszabadult országokkal, kö-
vetkezetesen támogatja igazságos
harcaikat az imperializmus és az
ujkolonializmus ellen, társadalmi
és gazdasági haladásra irányuló
törekvések megvalósításáért, s
kinyilvánítja szolidaritását a nem-
zeti függetlenségük kivívásáért har-
coló népekkel.

A véleménycsere keretében a két
küldöttség kiemelte, hogy szüntel-
en erősíteni kell a szocialista or-
szágok, a kommunista- és munkás-
mozgalom egységét az összes anti-
imperialista erők összefogásáért, a
szocializmus és a béke ügyéért. Ez-
zel kapcsolatban mindkét küldöttsé-
g hangsúlyozta, hogy a pártok
közti kapcsolatokban döntő jelen-
ségű, következetesen érvényre jut-
tatni a proletár szolidaritás és in-
ternacionalizmus, a jogegyenlőség,
a más pártok belügyébe való be-
nem avatkozás marx-lenini elveit.
A két küldöttség úgy véli, hogy
ha különböző pártok között nézet-
különbségek merülnek fel, azokat
őszintén és elvtársian, a vezető-
ségek között, a kölcsönös tisztelet
szellemében kell megvitatni, kitar-
tati erőfeszítéseket kell tenni a köl-
csönös megértésért, az akcióegység
megvalósítása céljából. A küldöttsé-
gek kifejezték meglepedésüket a
fólótt, hogy a Román Kommunista
Párt és a Bolgár Kommunista
Párt közötti kapcsolatok sokodal-
lan fejlődnek a barátság és a köl-
csönös tisztelet, bizalom és megér-
tés szellemében. Újból kinyilvánít-
tották a két pártunk azt az elha-
tározást, hogy a jövőben is bővíti
a látogatásait, a különböző szint-
ű elvtársi találkozókat, a kölcsö-
nös tájékoztatást, a szocialista építé-
s tapasztalatának tanulmányozá-
sát, a tanácskozási közös érde-
kű kérdésekben. A Román Kommu-
nista Párt és a Bolgár Kommu-
nista Párt közti kapcsolatok szüntel-
en fejlődése megfelel a két párt
és nép, a szocialista világrendszer
érdekeinek az egész világ antiim-
perialista erői érdekeinek.

A két küldöttség kifejezte me-
glepedését a hagyományos román-
bolgár barátság szellemében lefolyt
megbeszélés eredményei fölött. A
két küldöttség meggyőződése, hogy
Bulgária Népköztársaság párt- és
kormányküldöttségének baráti látoga-
tása Románia Szocialista Köztar-
saságban, a szívélyes és nyílt véle-
ménycsere, a találkozások a dolgo-
zókkal hozzájárulnak a Románia
Szocialista Köztársaság és Bulgária
Népköztársaság, a Román Kommu-
nista Párt és a Bolgár Kommunista
Párt közötti sokoldalú együttműkö-
dés további fejlődéséhez és elmé-
lyüléséhez a két nép, a szocializ-
mus és a béke érdekében.

TODOR ZSIVKOV,
a Bolgár Kommunista Párt
Központi Bizottságának első
titkára,
Bulgária Népköztársaság
Minisztertanácsának elnöke

NEMZETKÖZI ÉLET

Belgiumi nagykövetségünk látogatása a brüsszeli nemzetközi vásáron

BRUSSZEL. (Agerpres).

A brüsszeli nemzetközi vásár 40.
évfordulója alkalmából Ion Oan-
cea, Románia belgiumi nagykövete
április 20-án hivatalos látogatást
tett a vásáron. Nagykövetségünk kísé-
retében volt Stefan Nită, a gazda-
sági ügyek vezetője, Ion Bo-
ambă, a román stand igazgatója
és a nagykövetség más tagjai.

A vendégeket L. Cooremans,

Brüsszel polgármestere, a nemzet-
közi vásár elnöke és G. Chantren,
a vásár vezérigazgatója fogadta. L.
Cooremans értékelte Románia rész-
vételét ezen a hagyományos vásá-
ron, hangsúlyozva a két ország
közti szüntelenül fejlődő kapcsola-
tokat.

A hivatalos látogatás országunk
standjánál ért véget, ahol a belga
személyiségeket tájékoztatták a ki-

állított legújabb román gépekről.
Stefan Nită, Románia Szocialis-
ta Köztársaság brüsszeli gazdasági
ügynökségének vezetője és Ion
Boambă, a pavilon igazgatója a
brüsszeli Centenaire étteremben
költött adott, amelyen részt vettek
belga politikai és gazdasági sze-
mélyiségek, Belgiumban akkredi-
tált diplomaták, gyáriparosok, üz-
letemberek, belga újságírók.

A hadsereg átvette a hatalmat Görögországban

ATHEN. (Agerpres).

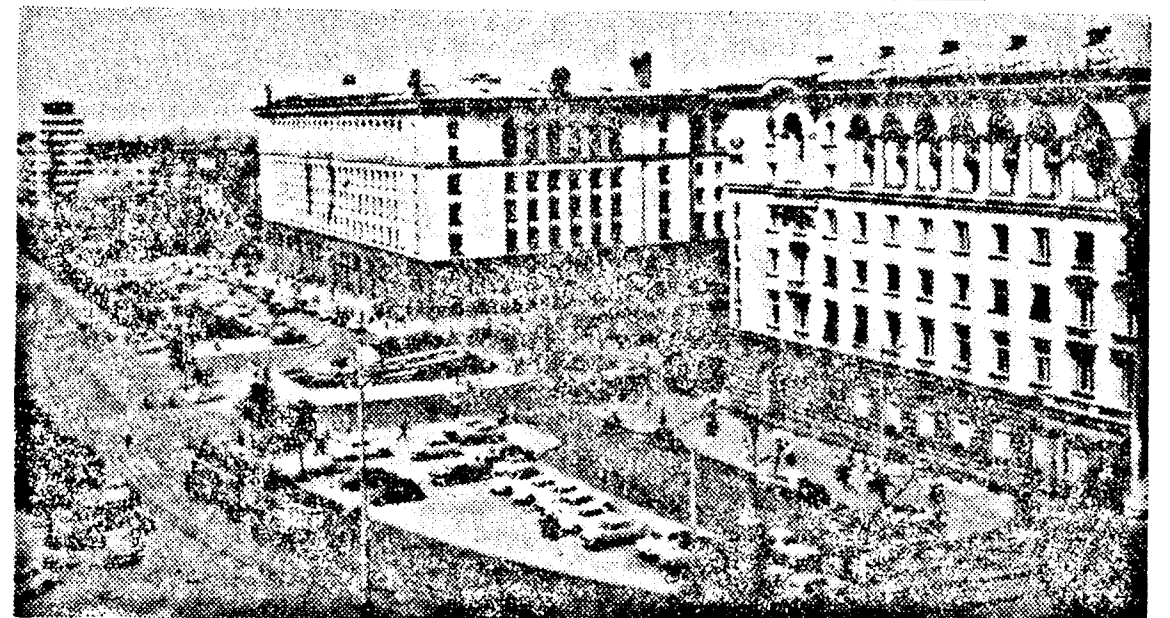
Péntek délelőtt a görög hadse-
reg rádiója közölte azt a királyi
kiáltványt, amely bejelentette,
hogy a hadsereg átvette a hatalmat
Görögországban. A kiáltvány köz-
léle után nyomban bevezették az
ostromállapotot és bejelentették a
királyi törvényrendelet alkalma-
zására foganatosított intézkedése-
ket. Reggel 6 órától Görögország
megszakított minden telefon-
táv-
író és légi kapcsolatot a többi or-
szágokkal. A királyi törvényren-
delet előírja, hogy a fogvatartás
időtartama korlátlan. Politikai
bűncselekmény esetén tilos az óva-
dék ellenében való szabadlábra
helyezés. A rendkívüli törvényszék
vagy a külön katonai bizottság
bármely személy felett ítélkezhet,
függetlenül ennek rangjától. Tör-
vényrendelettel betiltottak minden-
nemű gyűlést a fővárosban,
megtiltják, hogy a kereskedők élel-
mieszkészleteket halmozzanak fel,
felfüggesztik a bank- és tőzsdeüg-
yleteket.

Az iskolákat és fakultáso-
kat bezárták. A királyi törvény-
rendelet alapján számos politikai
személyiséget letartóztattak.

Athen utcáin fegyveres csapatok
és tankok cirkálnak. Bejelentették,
hogy naplemente után felszólítás
nélkül rálönek az utcán közlekedő
bármely személyre. Az ostromál-
apot bevezetéséről szóló törvényren-
delet előírja, hogy a fogvatartás
időtartama korlátlan. Politikai
bűncselekmény esetén tilos az óva-
dék ellenében való szabadlábra
helyezés. A rendkívüli törvényszék
vagy a külön katonai bizottság
bármely személy felett ítélkezhet,
függetlenül ennek rangjától. Tör-
vényrendelettel betiltottak minden-
nemű gyűlést a fővárosban,
megtiltják, hogy a kereskedők élel-
mieszkészleteket halmozzanak fel,
felfüggesztik a bank- és tőzsdeüg-
yleteket.

A fegyveres erőket és a rendő-
séget felhatalmazták, hogy minden
korlátozás nélkül házkutatást tart-
hassanak, nappal és éjjel egyaránt
a magánlakásokban, üzletekben
vagy hivatalokban. A törvényren-
delet cenzurát vezet be a sajtó és
rádió útján terjesztett összes köz-
leményekre és hírekre.

Péntek délben az athéni rádió
külön közleményt ismertett, a-
mely bejelenti egy új görög kör-
mány megalakítását Konstantin
Koliasz, athéni semmitörvényi fő-
ügyész vezetésével. A miniszterta-
nács alelnöke és honvédelmi mi-
niszter Grigoriosz Szpantidakis
tábornokot, a görög hadsereg ve-
zéskari főnökét nevezték ki. A kör-
mány többi tagja is katona. Péntek
este az új görög kormány le-
tette az esküt Konstantin király
előtt.



BULGARIA NEPKOZTARSASAG. Felvételünk a bolgár fővárosról készült. A Georgi Dimitrov ut
impozáns épületei láthatók; jobbról a Balkán hotel, balról pedig a központi áruház.

hódlió hódlió hódlió FILMEK

Szombat, április 22.

BUKAREST I. Hírek: 5. 5.30.
6. 6.30. 7. 9. 11. 13. 16. 16. 18.
20. 22. 23.52. Preklasszikus mu-
zika: 10.30. Gazdasági lapok
szemléje: 11.03. Könyvzene:
11.15. 13.10. 14. Vizálájelentés:
14.50. Kórusok: 12. 17. Irodalmi
műsor: 12.15. 17.10. 22.45. Szó-
listák, együttesek: 12.50. 14.35.
15.15. 7.30. 18.20. Népdalok és
táncok: 12.27. 13.30. 15.03. 15.30.
17.45. 19. 20.50. Operett részle-
tek: 14.20. Hangszeres muzsika:
16.15. 22.35. Zenés adás Moszk-
vából: 16.30. A föld körül: 18.05.
Tudomány, technika, fantázia:
18.40. Sport: 19.30. Zenei varie-
tété: 19.45. Egy dal az Ón címre:
20.30. Nagy szerelmek: 21.05.
Dal-magazin: 21.25. Románok:
22.15. Táncczene: 22.50. 23. Vi-
dám hullámok: 23.10.

LOTTO

A Lottó április 21-i húzásaának
nyerőszámai: 88, 6, 10, 40, 90, 44,
52, 63, 53, 59, 70, 30.
Nyereményalap: 931 364 lej.

Az aradi Áramszolgáltatási
Vállalat

felhívja a lakosok figyel-
mét, hogy

fontos munkálatok miatt

április 23-án 8.30-órától
delután 17 óráig az I. G.
Duca, Gáj, Buzsák, Sága,
Pernyáya, Kádás- és Sál-
vás-telep kerületekben

szünetel
az áramszolgáltatás

BUKAREST II. Hírek: 7.30.

8.30. 10. 12. 14. 17. 19. 21. 23.
0.52. 1.57. Együttesek, szólisták:
11. 12.45. 15. 15.50. 16. 23.22. A
civilizáció történetéből: 11.15.
Operett részletek: 11.45. Népdal-
ok és táncok: 12.03. 13. 15.15.
16.15. 18. 19.30. 23.07. Könyv-
zene: 12.25. 13.30. 16.30. 19.03.
Opera részletek: 17.10. 18.50.
Hírdetések: 17.35. A nap dala:
17.55. Román költészet és a zene:
18.25. Irodalmi műsor: 19.10.
19.45. J. Strauss: Egy éj Velen-
sében című operettje: 20. 20.40.
Mese: 20.30. Táncczene: 0.10.
0.55.